

**Guide to the Hans Schärer Manuscripts
Collection Number: Or. 8877-8902
Department of Oriental Manuscripts
Leiden University Library**

(by Marko Mahin)

BIOGRAPHICAL NOTE

Hans Schärer was a Swiss Protestant missionary of Basle Mission who worked in Central Kalimantan from 1922 to 1939. During seven years lived among the Ngaju Dayak, the indigenous people of Central Kalimantan, he collected many materials about the Ngaju Dayak. In 1939 he went home and brought an abundant of material consisting of his own observations and also of numerous manuscripts on Ngaju Dayak culture written at his request by various local informants. On the basis these manuscripts he wrote his Ph.D. Dissertation *Die Gottesidee der Ngadju Dajak in Sud-Borneo* (later, in 1963, it was translated by Rodney Needham into English under the title *Ngaju Religion*) at the Leiden University in 1946.

In his disertation Schärer pointed out that the belief and practices of the indigenous Ngaju Dayak faith is a theology, a religion which he called *Ngaju Religion* (Schärer 1963:12). Comparing to general opinion at the times which labeled the Ngaju Dayak religion as pagan, infidel or heathen, and considering the fact he is a missionary, Schärer's point of view is an extraordinary. Schärer's central concern is to demonstrate that "the conception of God is the focal point of the Ngaju Dayak culture, by which everything is defined and to which everything is referred" (1963:6).

After the World War II, Schärer can be said the only ethnologist who has written about the Ngaju Dayak religion. A few publications,

which were published later, especially about Ngaju Dayak religion, refer to Schärer's work. As matter of fact, his work has had a profound impact upon many anthropologists, theologians, and others who have written about indigenous people of Borneo or Kalimantan.

MANUSCRIPTS DESCRIPTION

The Hans Schärer manuscripts, in the Department of Oriental Manuscripts, Leiden University Library, are not only valuable but also a hidden source of information about the culture and religion of the Ngaju Dayak. These manuscripts comprise 246 exercise books with hand-written notes in the old Ngaju Dayak language, which deal with the folkways and rituals of the Ngaju Dayak. These rare manuscripts provide reports on the culture and religion of the Ngaju Dayak that were written from "within" by the Ngaju Dayak themselves. In these manuscripts can also be found words, expressions and sayings that are now commonly understandable to average Ngaju Dayak, even had wiped out.

The Leiden University Library acquired the Schärer manuscripts in the course of 1957 through the intermediary of J.P.B. de Josselin de Jong (1886-1964), the mentor and teacher of Hans Schärer. According to Schärer's own statement, as quoted by P.E. de Josselin de Jong in preface of *Ngaju Religion*, he had 800 copy-books with notes before he made his second visit to Borneo/Kalimantan in 1946. He estimates would make up about 12,000 pages in print. He also estimated that the Ngaju Dayak oral literature of a religious nature alone, comprising priestly incantations, myths, and what he calls "sacred tribal tales" (*heilige Stammeserzählungen*) would, if published, make up total of about 40,000 pages in print (de Josselin de Jong in preface of *Ngaju Religion* 1963:vii). It is not an exaggeration, for example the manuscript with bearing code Or. 8878, which contains 73 exercise books and deals with the three stages of the mortuary ritual of the Ngaju Dayak(*Tiwah*), if rewritten,

translated into English and carefully studied, can be a PhD. Dissertation. However, not many Western researchers are versed in understanding the Ngaju Dayak language, especially the old and the priest language, which is very different from everyday language at this time. On the other hand, it is very pity, almost no one of Ngaju Dayak able to come and do research in the Netherlands. Therefore, until nowadays these Schärer manuscripts still exist as "hidden treasure". As a Ngaju Dayak who have been study in Leiden University for one year, I myself have used only a little part of these manuscripts for my MA Thesis. Hopefully, these manuscripts, the cultural richness and the scientific heritage of the Ngaju Dayak, do not disappeared or are inaccessible as had happened before to the large part.

MANUSCRIPT INFORMATION

There are 26 bundles containing 246 exercise-books with hand-written notes in Ngaju Dayak language from various the Ngaju Dayak writers: Johanes Salilah, Singa Kenyui, Cornelius Tijen, Johanes Bahen, T. Katjong, Nawa Sampiti, Numan Kunom, Galam Sindi, A. Menggang and the others. Some books with notes by Hans Schärer in German.

A. Contents Each Bundel

1. **Or. 8877** contains 5 exercise-books. Book 1 to Book 4 are about how to held headhunting, especially about rituals before and after headhunting. Book 5 deals various topics and myth of origin by A. Katjong, a prominent story teller in Katingan River, the area where Schärer had did his ministry.
2. **Or. 8878** contains 73 exercise-books, which are divided in three parts: Or. 8878a contains 23 exercise-books, 8878b contains 25 exercise-books, and 8878c contains 25 exercise-books). These all

deal with the three stages of the mortuary ritual, *Tiwah*. These manuscripts were written by Johannes Salilah, the main informant of Schärer and were completed at Kuala Kapuas on 12 May, 1939. The Creation Myth, which was used by Schärer as his core work in the writing of his dissertation and is an appendix in the *Ngaju Religion*, is located in these manuscripts, in Or. 8878b Book 1 page 16 to Book 2 page 33. Based on this manuscript we can see actually this myth is one part of the long priestly chants at the mortuary ritual, which are called *mahanteran magah liau* (escort the souls to enter Heaven). This automatically presuppose that there are some stories and myths before and after it, because it is part of the wide context of the journey of souls to Heaven. Therefore, to comprehend the main idea of this myth, we must look at the whole context, it means read these 73 exercise-books carefully.

3. **Or. 8879** contains 11 exercise-books about how to hold *Balian Tantolak Matei*, the second phase of mortuary ritual, primarily consisting of chants to dispatch the souls to appropriate cosmological locations where they will await further processing. Maybe these manuscript are material to write *Der Totenkult der Ngadju Dajak in Sud-Borneo : Mythen zum Totenkult und die Texte zum Tantolak Matei*. 1-2. Teil. 's-Gravehage : Martinus Nijhoff. (Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde ; dl. 51), 1966.
4. **Or. 8880** contains 17 exercise-books about meaning of epithets and names of people, how to prophecy the future, various black magic various taboos and various kinds of death.
5. **Or. 8881** contains 2 exercise-books about how to call the preceding bird (*Manajah Antang*) and history of a shrine in Tumbang Mantikei (*Karamat in Tumbang Mantikei*).
6. **Or. 8882** contains 12 exercise-books about the funeral ritual, and lamentation during the funeral ceremony.

7. **Or. 8883** contains 5 exercise-books about the origin of people made sacred statue, and some stories Kayau Pulang by A. Katjong..
8. **Or. 8884** contains ust 1 exercise-book about ritual to reject misfortune.
9. **Or. 8885** contains 10 exercise-books about rituals for the opening unirrigated agricultural fields.
10. **Or. 8886** contains 18 exercise-books about stories of Umang.
11. **Or. 8887** contains 7 exercise-books with information about the journey of the soul towards heaven, the names of the Jatas and how to hold *Balian Balaku Untung* ceremony.
12. **Or. 8888** contains 22 exercise-books about various stories from Katingan (Sasana Umang, Nule, Pang Awi, Silai, Kayau Pulang, gawi bajaya/badewa)
13. **Or. 8889** contains 9 exercise-books about various taboos, the origin of hantuen or witches, the origin of rice and the ceremony to propitiate supernatural beings/*manawur*
14. **Or. 8890** contains 8 writing books about fines, wedding, and funeral ceremony.
15. **Or. 8891** contains 7 exercise-books that its content about the stories of Gutu Mayang.
16. **Or. 8892** contains 2 exercise- books about Story (*sansana*) of Patun Tapang
17. **Or. 8893** contains 2 exercise-books about Story of Tambun Bungai written by pambakal A. Menggang in Tumbang Marak on 22 Desember 1938
18. **Or. 8894** contains 1 exercise-book about various stories
19. **Or. 8895** contains 1 exercise-book about various stories written by L Dagan in Tumbang Marak
20. **Or. 8896** contains 1 exercise-book about ritual to build a house
21. **Or. 8897** contains 1 exercise-book about the story of Tumbang Lahang village by Rev. Isun Birim (1935)

22. **Or. 8898** contains 2 exercise-books story about Silai by Th. Galam Sindi. This myth was used by Schärer and can be seen in appendix of the *Ngaju Religion*.
23. **Or. 8899** contains 1 exercise-book about story of Tambun Bungai by B. Bahan
24. **Or. 8900** contains 3 exercise-books about story of Balun Indang Ajung Karuhei
25. **Or. 8901** contains 2 exercise-books about some proverbs and idiomatic expressions of the Ngaju Dayak people at Katingan River.
26. **Or. 8902** is a drawing-book that contains 10 sketches.

B. Detail information about each book in every bundle

1. Manuscript Code: Or. 8877

- Book 1:** Hadat mangajau Tumbang Lahang (Headhunting tradition in Tumbang Lahang)
- Book 2:** Hadat mangajau Tumbang Lahang (Headhunting tradition in Tumbang Lahang)
- Book 3:** Hadat mangajau Tumbang Lahang (Headhunting tradition in Tumbang Lahang)
- Book 4:** Gawi tolak mangajau tuntang palie (Going headhunting and its taboo)
- Book 5:** Macam-macam sarita tuntang kasana T. Katjong (Various stories By T. Katjong).
1. Sarita olon matei ngejet djelei
 2. Aoeh amon mapatei harangan, sapi oerak tuntang manukHadat mapatei barak. Ganjamah daha djipen omab tepoeie

3. Djipen dosa dengan olon baoetoes tuntang oelon
baoetoes dosa dengan oetoes djipenOlon baoetoes matei
dje are djipeie
4. Hadat maramo pasah
5. Mampendeng pasah
6. Saritan olon heloe djari taloh
7. Asal Nyaring
8. Auch kasana amon mapatei barak
9. Kasana kanyok
10. Saritan olon helo matei manganak, liaue halolie belom
hanjoeloe
11. Saritan olon heloe matei manganak, katahie misik
hanjoloe
12. Goenan olon hakatik metoh patei
13. Saritan olon manganak poesa 40, bara paie
14. Saritan batang danoem
15. Saritan Raja Oekoer Panjamboeng Oemoer
16. Saritan Sambarito
17. Oepah Toekang Tawur amon tiwah
18. Oepah toekang tawur amun mampakan gangatoe hapa
oerak
19. Hadat mahaga harangan (sapi dje aka hapa Tiwah
20. Goenan sapondoe
21. Hadat ngimboel enjoh
22. Hadat ngimboel taloh matjam2
23. Hadat olon mangajau
24. Mekas
25. Saritan meto hila laoet hawang kalahi omba meto hila
hoeloe
26. Kasana Oemang manakau boea karamoehain indang
Toeking Karang

Manuscript Code: Or. 8878

Book 1:	Daftar indeks mengenai Tiwah yang diadakan selama 35 hari	
Book 2:	Pumpung tuntang tempu pesta.....	1
	Uluh baramu sandung.....	3
	Uluh haguét manggau hadangan.....	4
	Mampendeng balai eka tiwah.....	6
	Uluh bakas manyaki kayun balai.....	6
	Muluh gandang.....	6
	Naburan behas hewui daha bawui.....	13
	Tamparan mamantu gandang-garantung.....	15
	Mamantu gandang garantung naharep penda.....	17
	Mamantu gandang garantung naharep pambelep.....	17
	Mamantu gandang garantung naharep ngawa.....	18
	Mamantu gandang garantung naharep ngaju.....	18
	Mamantu gandang garantung naharep pabelum.....	19
	Pakanan bangkung kuluk.....	19
	Pasah pali.....	23
Book 3:	Tukang manawur pali.....	1
	Huang andau katelu.....	10
	Tahiu tukang manampa sandung.....	11
	Sandung.....	11
	Tihang bandera.....	12
	Bara-bara.....	13
	Haur akan sababulu.....	14
	Manampa sapundu.....	14
	Tukang sapundu haramaung.....	19
	Pantar.....	21
	Hapumpung manggau tukang hanteran	
	Tuntang upun balian.....	34

	Minjam tukang hanteran tuntang upun balian.....	36
Book 4:	Auh tandak uluh balian haguét bara batang lewun oloh balian.....	2
	Uluh baliansampai akan eka lewu ije Tiwah.....	32
	Hapumpung dengan uluh balian.....	35
	Upu balian.....	36
Book 5:	Susun gawi tiwah.....	1
	Alem nampara balian.....	15
	Hapan karungut upu.....	32
Book 6:	Tuntung karungut upu.....	1
	Mamapas lewu (handau).....	19
	Mamapas lewu (hamalem).....	36
Book 7:	Kare ramu ije inyadia hapan munduk balian halemei.....	1
	Manawur hapa handurut sangiang.....	2
	Hamalem: Mangarunya oloh ije matei.....	19
Book 8:	Mangkang sangiang haguét baramu haur tuntang kayu.....	1
	Handau: Tukang hanteran manggambar papan lambang balai sanggaran	11
	Hamalem: Sangiang mangkepan tuntang marasuk sababulu hayak manampa babara intu baun tiwing.....	13
	Handau : Hapumpung maatur laluh tukang hanteran tuntang tukang balian.....	26
	Manyaki kare ramu hapan uluh balian.....	33
	Manawur akan te.....	34
Book 9:	Manawur mantehau Putir Santang.....	1

	Manaturan tabalien hapan mangundik.....	8
	Manaturan sipet.....	20
	Manguak mangkuk sahur.....	31
	Pinggan sahur ije beken	33
	Uluh hatue habasir dengan bawin balian.....	36
Book 10	Hamalem: Manarinjet sangiang.....	1
	Sangiang manampa sandung, pantar tuntang sapundu.....	3
Book 11	Sangiang manampa sandung,pantar tuntang sapundu.....	1
	Balian tuntang sangiang manganjan.....	2
	Sangiang pakanan hadangan, bawui.....	6
	Handau: manampa sapapalak Hamalem: Sangiang haguét mansanan akan liau ije akan iniwah mangat ie katawan tiwah ije akae.....	20
	Tandak aran liau.....	11
	Tandak uluh bawi bakas.....	21
	Tandak uluh bawi bujang.....	31
	Tandak bujang hatue.....	33
Book 12	Tuntung tandak bujang hatue.....	1
	Sangiang haguét akan Balu Indu Rangkang tuntang Bukit Pasahan Raung.....	4
	Sangiang mamangun balai entai hong Bukit Pasahan Raung.....	18
	Handau: Mampakanan liau.....	29
	Hamalem: Sangiang narantang gawi manampa sandung, pantar, sapundu. Limbah gawin sangiang hapus manampara pasah kanihi.....	30
	Handau: Uluh tempun paniwah mampendeng pasah kanihi.....	33
	Hamalem: Sangiang mahapus manampa sandung, sapundu tuntang pantar. Sangiang manyapu sandung tuntang	

	sapundu tuntang manampa ukir intu upun batang pantar.....	36
Book 13	Tuntung bara buku 12.....	1
	Handau: Manyaki bakas manggau lawas puring tuntang dawen itik.....	16
	Karunghambaruan.....	17
	Mamangunpantar.....	22
	Mampendeng sapundu.....	24
	Talatai.....	30
	Pasang Kanjan.....	31
	Hamalem: manatap manuk akan Balu Indu Rangkang mangat ie malapas kare liau ije haga.....	36
Book 14	Hamalem: Sangiang manampa pantan.....	1
	Sangiang mampendeng ganan sandung tuntang ganan pantar.....	10
	Upu balian manyaki panginan hapan dahan manuk.....	26
	Sangiang magah panginan akan Balu Indu Rangkang.....	28
	Manampa Sangkai Pinang.....	35
Book 15	Handau: Andau manambang laluan.....	1
	Manyaki lawas tuntang dawen itik.....	2
	Manyaki kakare uluh tempun gawi.....	3
	Mambuka peteng dawen itik.....	8
	Mamunuhadangan.....	20
	Manetei hantun hadangan, mamapas huma.....	28
	Manampa pantanintu penda bara-bara.....	35
Book 16	Sababuka: Panambang tulak bara lewun tiwah.....	1
	Manyaki bakas laluan.....	19
	Sababuka tuntang laluan batulak.....	21
	Lanting laluan sampai lewu Tiwah.....	29

Book 17	Tuntung bara buku 16.....	1
	Sababuka.....	10
	Pakakas tukang hanteran manganjan.....	13
	Tahiu manambang laluan intu batang.....	16
	Manalatai.....	20
	Liau naharep pantan.....	23
	Mangarunya antang baputi ije tempun laluan (bakas liau).....	27

Book 18-73 to be continued.....

Manuscript Code: Or. 8879

(Contains 11 handwritten-books that its content about how to hold *Balian Tantulak Matei* : the second phase of mortuary ritual, primarily consist of chants to dispatch the souls of the dead to appropriate cosmological locations where they will await further processing

Manuscript Code: 8880

Book 1 Riman kare tandak –tandak hoeang kare auh patandak
hong gawi balian

Book 2 Tanda-tanda uluh gulung mahutus.....1
Amun uluh balian roeꞑ.....2
Mariksa atei bawui19-23

Book 3 Pirasat uluh jehandak matei.....1
Mambasa lukap.....15

Book 4 Tahiu Pantar Sangaran tuntang Sangkaraya

Book 5 Tahiu Pampatei

Book 6	Mangayau Kayu	
Book 7	Mampakanan ganan apui	
Book 8	Tuntung tahu mampakan ganan apui	
Book 9	Tahu uluh matei bakehu.....	1
	Tahu uluh matei iherang nyahu atawa matei awi kilat.....	14
	Tahu uluh je salenga tujuh palus matei.....	16
	Tahu Bahutai.....	18
	Tahu uluh matei imunu nyaring.....	20
	Tahu uluh matei awi pulih.....	23
	Tahu uluh matei awi ramu.....	27
	Tahu aguh.....	27
	Tahu Pulung.....	30
	Tahu tundek (toendek).....	35
Book 10	Tahu perang maya.....	1
	Tahu poetar.....	2
	Tahu sipet onto.....	4
	Tahu tikam sampadeh.....	6
	Tahu sambung tulang.....	8
	Tahu lungkang alu.....	9
	Tahu pakihang.....	10
	Tahu uluh matei buah rajoeh.....	19
	a. Rajoeh ije gawin ulun.....	20
	b. Rajoeh ije gawin nyaring.....	23
	Tahu uluh matei awi sanggau.....	26
	Amun uluh matei ingirut bawui himba.....	29

Book 11	Hal Matei	
	Matei awi panguluh.....	1
	Tahiu matei awi panganen.....	16
	Tahiu uluh matei awi pali.....	20
	a. Palin kawin.....	21
	b. Palin hantu.....	36
Book 12	Macam-macam pali	
	Palin hantu.....	1
	Palin raung.....	2
	Palin hinau.....	11
	Palin tulang.....	13
	Palin sandung.....	17
	Palin tiwah.....	18
	Palin limbah tiwah.....	20
	Palin balu atawa buyu.....	21
	Palin tutuk bakaka.....	24
	Palin saling.....	32
Book 13	Tuntung macam-macam pali	
	Palin	
	panganten.....	1
	Palin sahur.....	3
	Palin mangkuk sahur.....	8
	Palin huma.....	12
	Palin lewu.....	16
Book 14	Tuntung palin lewu.....	1
	Palin tana.....	13
	Palin rutas.....	?
	Palin sungei.....	22

Palin kabun.....	26
Palin manugal.....	27

Book 15 Catatan Schärer

Book 16 Catatan Schärer

Book 17 Catatan Schärer tahu matei awi buseng, penyet kayu, manjatu, intu petak bahimang

Manuscript Code: 8881

Book 1 Tahu manajah antang. Inyurat awi Pandita Isun Birim hong Tumbang Lahang tanggal 22 Desember 1938

Tahu manajah antang.....	1
Macam-macam tajahan.....	2
Ampin uluh mampendeng tajahan.....	4
En aran tajahan? Atawa kilen ampie manjadi maka gagenep tajahan te Atun arae?.....	7
Eweh (taloh en) je melai hong tajahan.....	9
Kilen ampin antang te.....	11
Eweh tau mantehau antang?.....	17
Ampin gawin uluh mantehau antang.....	17
Ampin tarawang antang je bahalap rimae.....	26
Panumah antang ije dia bahalap.....	27
Taluh ije tau manjalaja metuh manajah antang.....	28

Book 2 Catatan Scharer tahu Karamat Tamanggung Luhing intu Tumbang Mantikei (huang bahasa Jerman)

Manuscript Code: 8882

Book 1 Tahu ampin ukir tuntang bintik intu raung (inyurat 3 karambar bewei)

Book 2	Hadat matei ain uluh Katingan	
	Tanda (mahawe).....	1
	Tanda intu uluh ije tukep matei.....	2
	Peteh uluh je handak matei.....	6
	Gawin uluh huma tukep matei tuntang taluh pali.....	8
	Kapatut anak-esu dengan uluh tukep matei.....	10
	Gawi amun jari mahutus.....	10
	Eka hantu ingkes.....	12
	Uluh mentai hantu.....	14
	Gawin uluh maja.....	15
	Tintun liau tuntang eka melai.....	15
	Pampatei ije bahalap.....	17
	Pampatei dia bahalap.....	18
	Panginan je pali	18
	Marampas umur.....	20
	Mawi raung (runi).....	20
	Taluh inatap mawi raung.....	20
	Kapali-pali metuh haguget magah raung.....	22
	Gawi metuh manampara maneweng kayu akan raung.....	22
	Kapali metuh manampa raung.....	24
	Manamean hantu huang raung.....	25
	Ampin gawi mangahem.....	25
	Tatum metuh uluh matei.....	27
	Auh tatum uluh maja uluh matei.....	33

Book 3 Tuntung buku je 2.....1

	Manunding lingkau hantu.....	2
	Taluh ingkes huang raung.....	3
	Gawi metuh raung huang huma.....	4
	Tahiu habukung tuntang guna.....	5
	Aran macam bukung.....	7
	Kapali metuh habukung.....	8
	Gunan hapuar tuntang gawi hureh.....	9
	Katahin hantu huang huma.....	11
	Gawi lius mangubur.....	12
	Mangubur.....	14
	Ampin panginan bukung.....	17
	Taluh awi uluh intu belit / pasah.....	19
	Gawin genep biti amun buli bara pasah raung.....	20
	Gawi intu huma.....	20
	Gawin uluh metuh hitung kapali hindai metes.....	35
Book 4	Gawi manetes hitung.....	1
	Tahiu gawi tiwah.....	29
Book 5	Tuntung buku 4	
Book 6	Catatan Scharer, kilau ije kamus.	
Book 7	Catatan Scharer	
Book 8	Tuntung panjaya (balian) manangguh. Mantumbal Kalue tuntang Pantis. Auh tatum manangis	
Book 9	Tatum manangis akan uluh matei	
Book 10	Tuntung tatum manangis	
Book 11	Tatum akan uluh matei buseng	
Book 12	Hadat mangubur ain uluh Ot Danum Catatan-catatan lepas yang berisi tulisan tangan Scharer.	

Manuscript Code: Or. 8883

- Book 1** Saritan ampin tampanan oloh tau mawi hampatung tumun hadat uluh Dayak Dusun. Inyurat awi Cornelius Tijen hong Kandan 19 Juli 1933
 Hampatung Rawirang hanya biti.....1
 Hampatung: Saritan Umat habungking uju.....14
 Hampatung Kakah Ringkai..... ..21
- Book 2** Sansana Kayau Pulang (Tagat). Berisi kumpulan kata-kata dan artinya, semacam kamus.
- Book 3** Sansana Kayau Pulang (A Katjong)
- Book 4** Sansana Kayau Pulang (A. Katjong)
- Book 5** Sansana Kayau Pulang (A. Katjong)

Manuscript Code: Or. 8884

- Book 1** Manulak sial
 Ampin gawi manulak sial.....1
 Manulak sial limbah matei.....17
 Manulak sial manak.....26
 Manulak sial lau.....28
 Mampakanan Indu Raus.....31
 Manulak sial apui limbah bakehu.....32

Code Numbers: Or. 8885

- Book 1** Agama tuntang hadat Katingan wayah malan
 Gawi mite patendo.....1
 Gawi mambagi eka malan.....4
 Bahu kapateian.....7
 Bahu pangarean (eka uluh manuk).....8

	Bahu biat (puji bahimang).....	9
	Gawin hadat helu bara mandirik.....	13
	Kapali metuh nampara mandirik, manugal, palus ayah getem.....	14
	Nampara mandirik.....	15
	Macam nupi tuntang rima.....	16
	Dahiyang	24
	Panggul biti are.....	26
	Gawi maniwah panggul.....	27
	Kayu mandahiyang ayah teweng.....	31
Book 2	Tuntung buku 1	
	Gawi mentai tana inusul.....	1
	Gawi amun pandang jatun.....	2
	Gawi amun lius manusul tanah.....	3
	Gawi limbah manusul.....	5
	Kapali wayah kakal.....	8
	Paramun upun binyi.....	11
	Manatap gawi manugal.....	12
	Aran kare macam parei.....	13
	Gawi intu upun binyi tuntang mampunduke.....	17
	Gawi usik ayah tugal.....	23
	Mangkuk kaut binyi.....	27
	Ampin manampara manugal.....	28
Book 3	Hadat wayah malan uluh Katingan	
	Kapali metuh manugal.....	65
	Gawi amun jadi tugal.....	67
	Gawi maliwus mangat uluh tau buli.....	69
	Gawi limbah manugal.....	70
	Kapalin uluh maniwah putus.....	71

	Maniwah putus.....	73
	Manenga panginan putus.....	74
	Gawi limbah maniwa putus.....	77
	Manyapu parei.....	78
	Gawin mambawau.....	80
	Parei ngidam/tihin hatuee.....	84
	Gawi manampara manggetem.....	85
	Gawi kuman behas taheta.....	86
	Manamean parei huang lepau / karangkeng.....	89
	Gawi hinjam manggetem (harubuh hatakan getem).....	95
Book 4	Hadat wayah malan uluh Katingan	
	Bandera.....	97
	Gawi manambang uluh mimbit sangkai.....	98
	Gawi uluh intu tana.....	103
	Gawi metuh kuman.....	105
	Gawi ewen hamalem te.....	107
	Gawin usik metuh mandirik.....	113
	Mite patendu.....	115
	Gunan kayu mangayu intu upun binyi.....	117
	Kapali uluh dia tau malan (mananjung akan tana).....	122
Book 5	Saritan Tahunjung (inyurat awi Sahidaan)	
Book 6	Saritan pamalan oloh Dayak Katingan ije melai hong agama helu	
	Saritan pamalan.....	1
	Susun gawi uluh malan	20
Book 7	Hadat malan	
	Asal parei	1
Book 8	Hadat malan	

Book 9 Catatan Scharer

Book 10 Catatan Scharer

Manuscript Code: 8886

- Book 1** Sansana Banjawei masawe due (inyurat awi B.Bahan)
- Book 2** Tuntung buku 1
- Book 3** Tuntung buku 2
- Book 4** Tuntung sansana Banjawei masawe 2.....1
Kasana Umang:12
- Book 5** Tuntung sansana umang
- Book 6** Tuntung sansana umang
- Book 7** Tuntung Kasana Pang Awi mangisek bawi
- Book 8** Kasana Umang manyinger Patunggal (inyurat awi A Saman)
- Book 9** Kasana Umang njarian arepe manjadi bere
- Book 10** Kasana Umang due Maharaja
- Book 11** Kasana Pang Awi
- Book 12** Kasana Nule balua bulau bara nyamae
- Book 13** Tuntung Kasana Nule balua bulau bara nyama
- Book 14** Tuntung kasana Nule.....1
Kasana Umang tapuk pahate.....29
- Book 15** Kasana Nule mansawe Banjawe.....1
Kasana Umang manenan buwu.....19
- Book 16** Tuntung sansana Umang
- Book 17** Sansana uluh helu bagare Manggah Dere Mungguh.....1
Sansana Pang Awi manggau bajei16
Sansana Pang Awi manenan pangilar.....21
Kasanan Pang Awi manenan buwu hunjun lunuk.....24
Kasanan Pang Awi manenan pasuke.....28
Kasanan Pang Awi tulak mamisi.....30
Kasanan Pang Awi tulak mandup.....34
- Book 18** Tuntung Sansana Umang mangayau

Manuscript Code: Or. 8887

- Book 1** Katarangan caart no 1. Keterangan peta perjalanan liau
- Book 2** Katarangan caart no. 2
- Book 3** Katarangan caart no. 3 palus caart no.4
- Book 4** Lewun Jata inyurat awi Johanes Bahen
Atun inyewut pire-pire aran Jata.
- Book 5** Jalan balian balaku untung
- Book 6** Tahuu bintik banama tuntang batang danum sangiang
- Book 7** Pasal kare gawin uluh kafir manawur pakanan dahiang ije
hagalang hapan tawur hayak kare taluh ije manjadi dahiang

Manuscript Code: 8889

- Book 1** Tahuu Dahiang tuntang Pali tuntang rimae kea (inyurat awi
A. Katjong)
- Book 2** Sarita tuntang pali (A. Katjong)
- Saritan asal pangatu(hantuen).....1
- Tuwen (tatamba) pangatu.....3
- Koetat Matei.....3
- Saritan uluh hung Lewu Petak Bahandang sundau tarai.....6
- Saritan Kutat manure nyaring.....7
- Palin uluh pangatu.....8
- Balaku andau jahat (ujan).....9
- Balaku andau hariwut.....9
- Kapatean10
- Tuntunh pali tuntang rima.....11
- Book 3** Catatan Hans Scharer
- Book 4** Asal usul uluh hantuen.....1
- Macam uluh je jakit jadi hantuen.....14
- Gawin uluh hantuen.....15

	Auh tawur hapan manyungguh amun mangahau <uluh<="" hamalem="" hantuen="" td=""> <td>21</td> </uluh>	21
	Amun mampakanan hantuen cara Kahayan (cara bawi)....	27
Book 5	Mangatawan atawa mangasene hantuen (A. Katjong).....	1
	Mangasene panyakit gawin pangatu.....	6
	Tahiu Raja pangatu.....	6
	Olon ingapehe awi patis ngalewu Pendahara.....	8
	Saritan ulun ije jadi sundau ganan lunuk.....	8
	Saritan ulun pamengan manembak ganan lunuk.....	9
	Tahiu lunuk.....	11
	Manjaka ulun kapehe gawin ganan lunuk.....	12
	Amun pangatu manjadian arepe jadi panguluh.....	16
	Palin uluh metuh panguluh.....	16
	Saritan ulun barukuh ngataking parei.....	17
	Saritan Lewun Liau.....	18
	Tahiu andau lajae.....	21
	Tahiu ulun mangambe.....	21
	Lius mangubur.....	23
	Auh mamapas runi.....	23
	Saritan penyang ije nenga Sahawung akan Rambang.....	27
	Saritan Tajahan tandipah Pendahara.....	28
	Tawur hapa ulun sapa (tawur hatue dia mahapan antang tajahan).....	29
	Hadat metuh tiwah. Pali tuntang rimae.....	30
Book 6	Sarita uluh pangatu tuntang batapa	
Book 7	Riman nupi, macam-macam sarita tuntang tawur	
Book 8	Timang behas tuntang tawur	
	Tamparan timang behas.....	1
	Gunan behas.....	14
Book 9	Surat tawur	

Sambung makanan seha

Manuscript Code: Or. 8890

- Book 1** Saharing Bili (inyurat awi Guru Numan, Tumbang Lahang
November 1938
Sahiring bili intu Samba Tumbang Talunei.....1
- Book 2** Catatan Scharer tahu Danda tuntang jipen
- Book 3** Catatan Scharer
- Book 4** Paramun hantu
- Book 5** Hadat matei (inyurat awi Pambakal Damang T. Asang : B.I.
Teleng)
Tahu adat matei.....1
Pali.....5
Bukung.....15
Hapuar.....16
Gunan mampahiau garantung.....17
Gunan kare ramu ije impatame uluh huang katika matei....17
Matei buseng.....19
Bili gantin bereng.....21
Hadat agama-kawin.....23
Auh uluh manyaki.....28
Adat huang gawi malan.....30
Dahiang malan.....31
Mamali bulan.....34
Tajahan Indang Ahak.....34
- Book 6** Hadat helu je solake
Sala basa dengan uluh bawi.....1
- Book 7** Tuntung hadat je solake
- Book 8** Hadat singer

Manuscript Code: Or. 8891

- Book 1** Tuntung sansana Gutu Manyang
Book 2 Tuntung sansana Gutu Manyang
Book 3 Tuntung sansana Gutu Mayang
Book 4 Tuntung sansana Gutu Mayang
Book 5 Tuntung Sansana Gutu Mayang
Book 6 Tuntung Sansana Gutu Mayang
Book 7 Tuntung Sansana Gutu Mayang

Manuscript Code: 8892-8903

- Book 1** Tuntung sansanan Bitin Tatun Tapang
Book 2 Tuntung sansana Bitin Tatun Tapang
Book 3 Tatum Bungai Tambun (inyurat awi Pambakal A. Menggang,
T.Marak, 22 Desember 1938
Book 4 Tamparan utus Bungai Tambun.....1
Tamparan Bungai Tambun menteng.....14
Book 5 Kajadian hong jaman huran (kesah hong lewu Lahang
Book 6 Macam-macam sarita inyalinan awi L. Dagan hong Tumbang
Marak
Saritan Tajahan Ahok.....1
Saritan Kiham Batu Bulan.....13
Saritan Tajahan Rangai.....19
Saritan Kokang ndue Keke29
Book 7 Hadat mampendeng huma
Adat manggau kayu akan mampendeng huma.....1
Dahiyang akan haguet baramu.....2
Ampin hadat amun nampara mamangun tuntang pali.....4
Ampin hadat intu andau mampendeng huma.....5
Ampin gawi limbah andau mampendeng huma.....8
Dahiyang andau mampendeng huma.....8

	Hadat tame huma taheta.....	9
	Hadat manyaki huma.....	11
Book 8	Saritan Lewu Lahang (inyurat awi Pdt. Isun Birim)	
Book 9	Tamparan kalunen.....	1
	Raja Darin Dara.....	10
	Asal metu hunjun petak tuntang lauk penda danum.....	15
	Danum Paharingan Belum.....	11
	Tamparan Blanga Halamaung.....	17
	Kesah Silai.....	20
Book 10	Tuntung Saritan Silai.....	1
	Tamparan uluh hikuh (berekor).....	8
	Saritan Kiham Pakat Ujahe (kiham makikit).....	16
	Asal buah enyuh tuntang pinang.....	21
	Taluh kejau bara ulun.....	27
	Jalan akan lewu liau.....	28
	Indang Papang gaib.....	30
Book 11	Tuntung Kasana Bungai noehing malaut (inyurat awi B.Bahan)	
Book 12	Kasanan Baloendang Agang Karuhei (A. Saman no. 56)	
Book 13	Tuntung sansana hong buku 12 (A. Saman No. 55)	
Book 14	Tuntung (A. Saman 54)	
Book 15	Tanding Katingan (auh tanding tuntang rimae)	
Book 16	Tanding Katingan (A-K)	
Book 17	Buku gambar	
	Gambar poesong.....	1
	Gambar Kambe Rawit.....	2
	Gambar Tamadirang.....	3
	Gambar runi (raung).....	4
	Bukung Kambe Rawit.....	5

Burung liau (piak liau).....	7
Gambar Tajahan.....	9
Gambar Sangaran.....	11
Gambar Horoi.....	13
Gambar Sandung.....	15